

CONTENTS

<i>List of figures</i>	<i>ix</i>
<i>List of contributors</i>	<i>x</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>xvi</i>
Introduction to the Companion <i>Dennis Cutchins</i>	1
PART I	
Mapping the field	5
<i>Katja Krebs</i>	
1 Pause, rewind, replay: adaptation, intertextuality and (re)defining adaptation studies <i>Sarah Cardwell</i>	7
2 The theory of <i>badaptation</i> <i>Kamilla Elliott</i>	18
3 Adaptation and the concept of the original <i>Rainer Emig</i>	28
4 An evolutionary view of cultural adaptation: some considerations <i>Patrick Cattrysse</i>	40

PART II		
Historiography		55
<i>Katja Krebs</i>		
5	Towards a historical turn?: adaptation studies and the challenges of history <i>Gregory Semenza</i>	58
6	Not just the facts: adaptation, illustration, and history <i>Thomas Leitch</i>	67
7	Dialogism's radical texts, and the death of the radical vanguard critic <i>Robert Geal</i>	80
8	Adaptations and the media <i>Kyle Meikle</i>	87
9	Literary biopics: adaptation as historiographic metafiction <i>Elaine Indrusiak and Ana Iris Ramgrab</i>	97
10	Notoriously bad: early film-to-video game adaptations (1982–1994) <i>Riccardo Fassone</i>	106
11	Rosas: appropriation as afterlife <i>Johan Callens</i>	117
12	Adaptations, culture-texts and the literary canon: on the making of nineteenth-century 'classics' <i>Lisette Lopez Szwydky</i>	128
PART III		
Identity		143
<i>Eckart Voigts</i>		
13	Queer adaptation <i>Pamela Demory</i>	146
14	Fidelity, medium specificity, (in)determinacy: identities that matter <i>Shannon Brownlee</i>	157
15	The critic-as-adapter <i>Josh Sabey and Keith Lawrence</i>	169

Contents

- 16 Adaptation's originality problem: "grappling with the thorny questions of what constitutes originality" 182
Glenn Jellenik
- 17 Migration, symbolic geography, and contrapuntal identities: when death comes to Pemberley 194
Carol Poole and Ruxandra Trandafoiu
- 18 Adapting identities: performing the self 207
Katja Krebs
- 19 Adaptations down under: reading national identity through the lens of adaptation studies 218
Claire McCarthy
- 20 Adaptation and the Australian film revival 232
Brian McFarlane
- PART IV**
- Reception 243**
Dennis Cutchins
- 21 Embodying change: adaptation, the senses, and media revolution 245
Amanda Ruud
- 22 Great voices speak alike: Orson Welles's radio adaptation of Victor Hugo's *Les Misérables* 256
Bradley Stephens
- 23 Lux presents Hollywood: films on the radio during the 'golden age' of broadcasting 265
Suzanne Speidel
- 24 Reconfiguring the Nordic Noir brand: Nordic Noir TV crime drama as remake 278
Yvonne Griggs
- 25 Tweeting from the grave: Shakespeare, adaptation, and social media 287
Anna Blackwell
- 26 Adaptation, fidelity and reception 301
Dennis Cutchins and Kathryn Meeks

PART V		
Technology		311
<i>Eckart Voigts</i>		
27	Adaptation from the temporal to the spatial: materialising Dickens's imaginings <i>Joyce Goggin</i>	314
28	An art of borrowing: the intermedial sources of adaptation <i>André Gaudreault and Philippe Marion</i>	327
29	Blurring the lines: adaptation, transmediality, intermediality and screened performance <i>Bernadette Cochrane</i>	340
30	<i>Sidewalk Stories</i> : re-sounding silent film <i>Julie Grossman</i>	349
31	Adaptation as a function of technology and its role in the definition of medium specificity <i>Malcolm Cook and Max Sexton</i>	361
32	Sound stories: audio drama and adaptation <i>Richard J. Hand</i>	372
33	Adaptation and new media: establishing the video game as an adaptive medium <i>Dawn Stobbart</i>	382
34	Memes, GIFs, and remix culture: compact appropriation in everyday digital life <i>Eckart Voigts</i>	390
	<i>Index</i>	403